



# 张仲实文集

第十卷

译著六



中央编译出版社  
Central Compilation & Translation Press



中央编译局文库  
Central Compilation and  
Translation Bureau Literature

## 中央编译局文库出版工作领导小组（编委会）

组 长：贾高建

副组长：魏海生 陈和平 柴方国 季正聚

成 员：崔友平 沈红文 杨雪冬 冯 雷 陈家刚

赖海榕 郗卫东 张文成 葛海彦

## 中央编译局文库出版工作领导小组办公室

主 任：薛晓源

成 员：徐向梅 苗永姝

## 中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

葛海彦 董 巍 贾宇琰 韩慧强 曲建文

苗永姝 薛迎春 盛菊艳 李媛媛 杜永明

冯 章 邓永标 王媛媛 陶莎莎 董 妍

## 《张仲实文集》顾问委员会

贾高建 韦建桦 宋书声 魏海生 柴方国 季正聚 顾锦屏

## 《张仲实文集》编辑委员会

主 编：杨金海

副主编：薛晓源 张 复(常务) 张积玉

编 委：(以姓氏笔画为序)

王媛媛 邓永标 冯 章 曲建文 朱 京

杜永明 李媛媛 张文成 张 平 张 征

张 莉 苗永姝 郗卫东 陶莎莎 盛菊艳

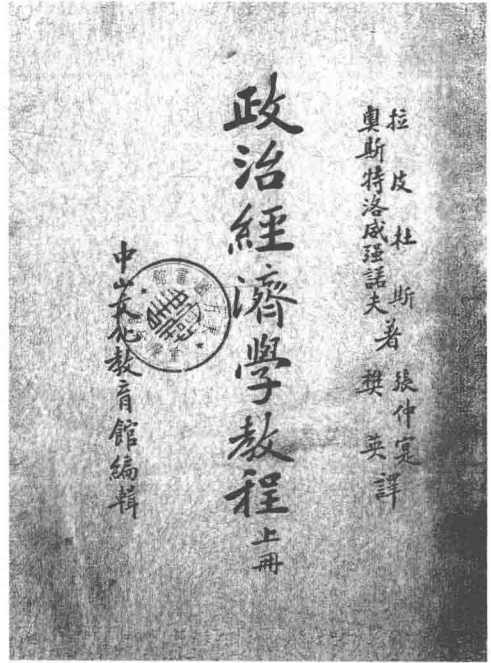
薛迎春

### 参加本卷编辑出版工作的有

苗永姝 李忠良 曲建文 薛迎春

### 丛书编务统筹

苗永姝 薛迎春 董 妍



1936年，张仲实、樊英合译的拉皮杜斯与奥斯特洛威强诺夫著《政治经济学教程》，由商务印书馆出版

中華民國二十五年十二月初版

中山政治經濟學教程  
 (3288 1A)  
 文庫 The Political Economy  
 上册 實價幣貳元柒角  
 外埠請加郵費  
 原著者 L. Lapidus  
 K. Ostrovsky  
 張仲實 樊英 譯  
 中山文化教育館 編輯者  
 王雲五 發行所  
 上海河南路五  
 號  
 商務印書館 印刷所  
 上海及各埠  
 商務印書館

\*\*\*\*\*  
 所有權版  
 必究印  
 \*\*\*\*\*

六三九〇上

發

(本書校對者 魏伯生 魏英傑)

《政治经济学教程》版权页



1939年2月，张仲实（前排右一）与茅盾（前排左一）结伴去新疆工作，路过兰州时与薛迪畅（后排左二）等进步文化人士合影



20世纪50年代末，中共中央编译局领导在北京前门火车站送苏联专家回国时留影。后排左二为张仲实、左三为陈昌浩、右二为师哲

# 目 录

## 政治经济学教程

绪 论 .....	003
第一节 关于政治经济学对象的一般概念 生产力与生产关系 .....	003
第二节 生产分配及交换 .....	006
第三节 广义的政治经济学与狭义的政治经济学 .....	008
第四节 评机械派和唯心派对政治经济学对象问题的曲解 .....	009
第一篇 资本主义以前的诸社会形式 .....	014
第一章 原始共产主义 .....	014
第五节 原始共产主义的发生 第一时期（前氏族时期） .....	014
第六节 原始社会发展的第二时期（氏族时期） .....	017
第七节 原始共产社会的瓦解 .....	021
第八节 资产阶级和修正派关于原始共产主义问题的理论及对它的 批判 .....	023
第二章 蓄奴制度 .....	025
第九节 原始共产主义的崩溃与蓄奴制度的发生 .....	025
第十节 蓄奴生产的特征与希腊和罗马帝国大蓄奴生产的发展 .....	027

第十一节	商业和货币高利贷资本在蓄奴社会中的作用 奴隶社会里 的非生产的消费 .....	029
第十二节	蓄奴社会的矛盾 .....	031
第十三节	蓄奴制度的灭亡 .....	032
第十四节	评布尔乔亚的蓄奴社会观念 .....	034
<b>第三章</b>	<b>封建制度</b> .....	037
第十五节	封建榨取方式的一般特征 .....	037
第十六节	封建社会的发展 封建制度下的城市及商业的作用 .....	039
第十七节	封建制度的崩溃和灭亡 原始的资本积蓄 .....	042
第十八节	评反马克思主义的封建制度论 .....	046
第十九节	简单的商品经济与资本主义的商品经济 .....	050
<b>第二篇</b>	<b>商品</b> .....	052
<b>第四章</b>	<b>商品及其二重性 劳动为价值的基础 创造价值的劳动之特征</b> .....	052
第二十个节	商品乃资产阶级社会的“细胞”和研究资本主义生产方法 的出发点 .....	052
第二十一节	商品的二重性——使用价值与价值 劳动乃价值的基础 .....	053
第二十二节	具体劳动与抽象劳动 .....	055
第二十三节	简单劳动与复杂劳动 .....	058
第二十四节	个体的劳动与社会必要的劳动 社会劳动的生产率与价值 .....	059
第二十五节	结语 私人劳动与社会劳动间的矛盾乃商品生产的基本 矛盾 商品的内在矛盾乃商品生产的基本矛盾的表现 .....	061
<b>第五章</b>	<b>价值的诸形态</b> .....	063
第二十六节	价值的实体及其表现 关于价值形态的一般概念 .....	063
第二十七节	价值的单纯形态或偶然形态 价值的相对形态与价值的 等价形态 .....	064
第二十八节	价值形态的发展 .....	067

第六章 商品的神物性及其秘密 价值乃商品生产运动的基本法则 .....	073
第二十九节 商品生产的社会关系及其物的表现 关于商品神物性的 一般概念 .....	073
第三十节 价值乃是商品生产运动的基本法则 .....	077
第七章 马列的商品说与资产阶级的政治经济学 对马列商品说曲解的 批判 .....	079
第三十一节 资产阶级学术界对马列劳动价值论的反对 资产阶级观 念的批判 .....	079
第三十二节 唯心派对商品说的歪曲及其批判 .....	083
第三十三节 评机械派对商品和价值说的曲解 并评“均衡论”和“劳 动消耗法则” .....	087
第三篇 货币 .....	092
第八章 货币的本质及其机能 .....	092
第三十四节 货币的本质 .....	092
第三十五节 货币的机能 货币乃价值的尺度 价格与价值 .....	094
第三十六节 货币乃价值尺度和价格本位的机能 .....	096
第三十七节 货币乃流通的工具 商品的变形 .....	098
第三十八节 货币的流通 流通所需要的货币数目 .....	101
第三十九节 铸币 货币乃价值的符号 劣币和纸币的发生 .....	102
第四十节 单本位货币制与复本位货币制 自由铸造与秘密铸造 .....	104
第四十一节 货币的原意 货币是一种宝物 .....	106
第四十二节 货币乃支付工具 .....	107
第四十三节 信托货币的发生 信托货币跟纸币的区别 .....	110
第四十四节 世界货币 .....	111
第四十五节 平价 国际清算 总结 .....	112
第九章 纸币 布尔乔亚货币论的批判 .....	114
第四十六节 纸币的发生及其本质 纸币与黄金 .....	114
第四十七节 通货膨胀和其意义 .....	117
第四十八节 世界大战期间和战后的货币流通 现今资本主义各国的 货币流通状况 .....	121





第七十一节	资本主义的发展与榨取的增长 .....	186
第七十二节	资本主义与智力劳动和体力劳动间的对立之发展 .....	190
第七十三节	资本主义的基本矛盾及其长足的发展 .....	191
第七十四节	社会主义的协作与生产力的发展 .....	193
<b>第五篇 工资</b>	.....	197
<b>第十五章 工资的一般概念 工资的诸形态</b>	.....	197
第七十五节	工资乃劳动力价值的变态 .....	197
第七十六节	工资的诸形态 计时工资 .....	199
第七十七节	计件工资 .....	201
第七十八节	奖金的付酬方式 .....	204
第七十九节	工资的其他各种形态 .....	206
第八十节	物品工资和货币工资 .....	207
第八十一节	名义工资和实在工资 .....	208
第八十二节	工资中的民族上的差别 .....	209
<b>第十六章 评资产阶级和社会民主党工资论 苏联的工资问题</b>	.....	211
第八十三节	资产阶级和社会民主党的工资论 .....	211
第八十四节	苏联工资的性质 .....	213
<b>第六篇 再生产与资本的积蓄</b>	.....	219
<b>第十七章 关于再生产和积蓄的一般概念</b>	.....	219
第八十五节	再生产概念 .....	219
第八十六节	单纯的资本主义再生产 .....	221
第八十七节	资本主义的扩大再生产 .....	223
<b>第十八章 资本的积蓄与大生产的增长</b>	.....	227
第八十八节	资本的聚集与集中化 .....	227
第八十九节	资本的有机构成及其随着资本主义发展的提高 .....	230
<b>第十九章 资本的积蓄与工人阶级的生活状况</b>	.....	233
第九十节	技术不变时积蓄下的工资 .....	233
第九十一节	技术的发达与工人阶级的生活状况 失业后备军与资本 主义的人口过剩法则 .....	234
第九十二节	后备军及其对工资的影响 .....	238

<b>第二十章 资本主义积蓄的一般法则 资本主义的积蓄与社会主义的积蓄</b> .....	239
<b>第九十三节 工人阶级的赤贫化</b> .....	239
<b>第九十四节 工会及其在谋增工资斗争中的作用</b> .....	245
<b>第九十五节 资本主义积蓄的历史趋势</b> .....	247
<b>第九十六节 苏联经济中社会主义关系的扩大再生产（社会主义的积蓄）</b> .....	249
<b>第七篇 资本的循环与资本的流转</b> .....	255
<b>第二十一章 资本的循环</b> .....	255
<b>第九十七节 关于资本循环的一般概念 循环的三个阶段和三个形态</b> .....	255
<b>第九十八节 资本是一种运动</b> .....	259
<b>第二十二章 资本的流转</b> .....	261
<b>第九十九节 关于资本流转生产时间及流通时间的一般概念 生产时间</b> .....	261
<b>第一百节 流通时间 流通费</b> .....	262
<b>第一百零一节 固定资本与流通资本</b> .....	266
<b>第一百零二节 固定资本流通的特征 固定资本的捞回</b> .....	269
<b>第一百零三节 流通资本再生产中的中断与附加资本的必要 剩余价值的资本主义化与暂时闲放的款项之积蓄</b> .....	271
<b>第一百零四节 资本流转的总速度 资本流转的速度及其对于用这笔资本所榨取的剩余价值量的影响</b> .....	273
<b>第二十三章 唯心派和机械派对马克思资本流通说的歪曲</b> .....	275
<b>第一百零五节 略论马克思经济学和资产阶级经济学中关于流通问题的研究方法 社会民主党流通论的批判</b> .....	275
<b>第一百零六节 机械派对马克思流通说的歪曲</b> .....	278
<b>第八篇 再生产与社会资本的流通</b> .....	280
<b>第二十四章 马克思的再生产与社会资本流通说</b> .....	280
<b>第一百零七节 社会资本运动与个人资本运动的区别 资本主义的矛盾及其在社会资本运动中的显露</b> .....	280

第一百零八节	马克思以前的社会资本再生产和流通问题 .....	283
第一百零九节	整个社会资本在单纯再生产条件下的运动 .....	286
第一百一十节	扩大再生产 .....	290
<b>第二十五章</b>	<b>对马列社会资本再生产说曲解的批判 马克思公式应用于苏联经济的问题 .....</b>	<b>296</b>
第一百十一节	评社会民主党对马克思社会资本再生产说的曲解.....	296
第一百十二节	评杜干·巴兰诺夫斯基的市场说 .....	298
第一百十三节	评卢森堡的再生产学说 .....	299
第一百十四节	马克思的公式应用于苏联经济的问题 .....	303
<b>第九篇</b>	<b>剩余价值的转变为利润 平均利润及其下降的趋势 .....</b>	<b>305</b>
<b>第二十六章</b>	<b>生产费与利润 利润率 .....</b>	<b>305</b>
第一百十五节	绪论 .....	305
第一百十六节	生产费 .....	306
第一百十七节	利润和利润率 .....	309
第一百十八节	决定利润率高度的诸因素 .....	312
<b>第二十七章</b>	<b>平均利润的形成 生产价格 .....</b>	<b>314</b>
第一百十九节	平均利润的法则及其意义 .....	314
第一百二十节	生产价格的一般概念 .....	317
第一百二十一节	生产价格和价值 .....	319
第一百二十二节	价值的转变为生产价格乃是商品资本主义经济历史发展的产物 .....	321
第一百二十三节	个别价值的趋于社会价值 额外利润 .....	324
第一百二十四节	关于马列平均利润率和生产价格学说歪曲的评判 .....	327
第一百二十五节	辟资本论第一卷和第三卷的歧异说 .....	330
第一百二十六节	苏联经济中的利润和价值问题 .....	332
<b>第二十八章</b>	<b>平均利润率下降的法则及其意义 .....</b>	<b>336</b>
第一百二十七节	利润率下降的法则 使下降迟缓的反趋势 .....	336
第一百二十八节	利润率的下降和资本主义生产方法的矛盾的发展 .....	340

# 政治经济学教程<sup>①</sup> ||

拉皮杜斯、奥斯特洛威强诺夫 著

---

① 张仲实、樊英合译。《政治经济学教程》俄文版为上下册，此处收录上册，1936年12月由上海商务印书馆出版发行。——《张仲实文集》编者注



# 绪 论

## 第一节 关于政治经济学对象的一般概念 生产力与生产关系

某一生产关系，各有其特种的发生、发展、死亡及其转向至别一更高形态的法则。政治经济学的目标，就是在研究这一法则。用乌利雅诺夫的话说：“从其发生、发展及衰落上来研究某一历史上特定的社会的生产关系，这便是马克思经济学说的内容。”<sup>①</sup>

人，在其发展的初步阶段上，便跟他人共同生活劳动着。惟有在资产阶级学者的幻想中，才有离群索居的猎人或渔夫。

人们的物质生产为其社会关系的基础。为了维持自己的生存，人们加入于一定的、跟自己意志无关的物质生产关系之中。他们由一定的方法，彼此联络起来，共同地作用于自然界，共同地进行生产。

各种生产关系，或者还像人们所说的，各种经济结构，为人类社会发展上的各种阶段的特性。社会发展上所经过的一些基本的社会生产形态或生产关系，为原始共产主义、奴隶领有制度、封建制度及资本主义制度。从一九一七年俄国“十月革命”<sup>②</sup>起，在苏联又在建设一个新的、更高的社会生产

---

① 见《乌氏全集》，第三版第十八卷十五页。

② 此系就俄国旧历言，依公历应是十一月。——译者

形态——社会主义形态，这形态乃共产主义社会的初步阶段。

不论生产的社会形态如何，而这一生产的因素，则为劳动者和生产手段。人们总是应用人造的工具和借这种工具之助而加工的劳动对象，去参加生产过程的。为了生产，劳动力就须同生产手段结合起来。这一结合在社会发展的各种阶段上，各各不同。一种经济结构异于别种的区别，便是劳动力与生产手段结合的特种方法。

譬如，在资本主义社会里，生产手段为资本家独占私有，而工人则被剥夺了生产手段，他们所有者仅劳动力而已。所以劳动力与生产手段的结合，在资本主义之下，惟有在特种的生产关系——资本家榨取劳工阶级的基础上面，方有可能。现今在苏联，生产工具与手段，均属于工人阶级所有，所以，在其社会主义的企业里，各个因素的结合是基于社会主义的生产关系的。

生产的诸因素，以一定的生产关系的方式而结合在一起，加入于人类社会对自然界的斗争之中，它们构成人类社会在其某一发展阶段上的生产力。并且，其中最重要的生产力，则为劳动力；劳动者所应用的劳动手段，则是人类劳动力发展的标准，因而亦即是劳动借以完成的社会关系的指标。马克思说道：

“骨骼遗骸的构造对于研究业已消灭的动物的组织，有着重大的意义；同样，劳动手段的遗物，对于研究业已消灭的社会经济的形式，也有同样重大的意义。各种经济时代，不是以何种劳动手段生产什么来区别，而是以何种生产手段怎样生产来区别的。”<sup>①</sup>

为人类社会某一发展阶段所特有的生产关系，则适应于生产力发展中的一定阶段。生产关系的发展，一种经济形式的被别一种所代替，都是由于生产力与生产关系间的矛盾使然的。

譬如，在社会发展的最初一个阶段上，那时生产力还是处于萌芽状态中，跟这低下的生产力发展水平相适应的，便是原始共产的生产关系。

但是随着生产力的生长，这种关系，在某一阶段上，就成了生产力往后

<sup>①</sup> 见《资本论》第八版，第一卷一二一页。



发展的障碍。那时原始共产的生产，便被别种生产取而代之了，这种生产是以一个阶级榨取别一阶级，是以阶级的敌对（Antagonism）为基础的。取原始共产主义而代之的奴隶制度、封建制度以及后来的资本主义，都是敌对的生产形态。这里的生产关系，都是阶级的关系，而生产力与生产关系间的矛盾的表现，便是社会斗争。

资本主义的生产，乃是一个末了的、最发展的、敌对的（基于阶级的榨取和阶级的矛盾）生产形态。它生长于封建制度的废墟上，那封建制度在社会发展的一定阶段上曾成了它自己腹内所生长起来的生产力往后发展的障碍。取封建制度而代之的资本主义生产关系，更加速了生产力的发展。

然而，在一定的阶段上，资本主义的关系，也转而成了生产力往后发展的桎梏了。阶级的存在，竟成了社会往后发展的障碍物，其生产力的发达，就可想而知。资本主义社会的生产力与生产关系间的矛盾，其表现为社会斗争的生长与尖锐，这一矛盾尖锐化的结果，便走向了社会主义的革命，普罗阶级获得了政权；消灭了陈旧的资本主义生产方法，经过残酷的社会斗争而铲除了滋生人、榨取人的一切成因，建设了无阶级的社会主义的社会，以至于最高阶段的共产主义的社会。

从一九一七年十月起，社会主义的生产关系，以普罗独裁制为基础在苏联发展着。这关系成了生产力发展的有力刺激。苏联基于社会主义的生产关系，其经济发展的速度，资本主义即在其最繁荣的时代，亦未曾有过。

总之，一种生产关系，是发生在生产力的一定水平上，而帮助它（生产力）往后发展的，但当生产力的发展超过其原来的生产关系范围而容纳不下时，那生产关系便被别一种取而代之了。在阶级的社会里，一种社会形式（Formation）被别种所代换是非经过残酷的社会斗争非经过用革命的方法推翻支配阶级的政权不可的。

社会的生产力，不能够在自己的社会形式——生产关系——以外，也不能够离开自己的社会形式而存在而发展，惟有经过生产关系的媒介，劳动过程的各个原素（劳动力，生产手段）才能结合起来而成为有效的生产力。生产关系乃生产力发展的积极形态。

生产力既不能够在生产关系以外，又不能离开生产关系而存在而发展，所以，很明显的，生产关系也不能够在生产力以外，更不能离开生产力。